

ANNEX B

**Tender and Contract Award Acknowledge Certificate**

شرطنامه اعطاء داوطلبی و قرارداد

**This attachment shall be signed and submitted with the Bid**

این ضمیمه باید امضاء شده و همراه اسناد داوطلبی تسلیم داده شود.

1. In compliance with the ITB Instructions and General Conditions of Contract for the Procurement of Goods, we the undersigned, offer to furnish some or all of the items quoted for, at the prices entered in the attached DRC Bid Form No **ITB -AFG-AFC-2021-003(Int) Supply of In-kind Shelter Kits** delivered to the destination specified therein.

1. مطابق رهنمایی های ITB و شرایط عمومی قرارداد تدارکات اجناس، ما امضاء کننده گان، پیشنهاد می کنیم برخی یا تمام موارد ذکر شده را با قیمت های وارد شده در فرم پیشنهادی دی آر سی شماره **ITB -AFG-AFC-2021-003(Int) Supply of In-kind Shelter Kits** را به مکان مشخص ذکر شده، فراهم سازیم.

2. We accept the terms and conditions set forth in the ITB Letter) and the following requirements have been noted and will be complied with where applicable:

2. ما شرایط و ضوابط مشخص شده در نامه ITB را می پذیریم و نیازمندی های ذیل را یادداشت نموده و در جاییکه قابل اجرا باشد با آن مطابقت صورت خواهد گرفت.

a. That unless otherwise stated, the Bids per each line item shall be on a **DDP** (Incoterms 2020) basis.

a. مگر اینکه به شیوه دیگری ذکر گردیده باشد، پیشنهادات به هر لاین باید بر اساس یک **DDP** (Incoterms 2020) باشد.

b. We confirm that for any offer made where the delivery destination is not as requested in the ITB, that DRC reserves the right to disregard the offer.

b. ما این را تایید میکنیم که در هر نوع پیشنهادیکه موقعیت تحویل دهی در ITB درخواست نشده باشد، دی آر سی حق فسخ پیشنهاد را دارد.

c. That conditional Bid's cannot be accepted.

c. پیشنهادات شرطی قابل قبول نمیشود.

d. That the currency of the Bid should be in **USD**.

d. واحد پولی پیشنهاد باید افغانی باشد.

e. DRC reserves the right, at its own discretion:

e. دی آر سی در موارد ذیل کاملاً حق تصمیم گیری را دارد.

i. To award a contract for a lesser or greater quantity than the total quantity Bid for.

i. اعطای قرارداد به مقدار کمتر یا بیشتر از مجموع پیشنهاد شده.

ii. To reject any or all Bids and/or enter a contract with a Bidder other than the lowest Bidder.

ii. رد نمودن یک پیشنهاد و یا تمام پیشنهادات و یا انجام قرارداد با داوطلب که کمترین پیشنهاد را نداشته باشد.

f. Successful Bidders who are awarded contracts will be notified by the receipt of the original Purchase Order/Contract and acknowledgement copy. In case of urgency successful Bidders(s) may also be notified by email.

f. داوطلبان موفق که قرارداد به آنها اعطا گردیده است از طریق رسید خریداری اصلی سفارش/قرارداد و یا از طریق کاپی تصدیق نامه مطلع خواهند شدند. در صورت فوریت، داوطلبان کامیاب از طریق ایمیل نیز میتوانند آگاه یا مطلع شوند.

g. هر نوع نمونه که با پیشنهاد و یا بعداً درخواست شده باشد، مطابق مشخصات اجناس ضروری خواهد بود. عدم پیروی با این میتواند باعث در نظر نگرفتن پیشنهاد شود.

g. Any samples requested, either with the Bid, or at a later date, will be in accordance with the specifications of the required item(s). Failure to comply with this may result in the Bid not being considered

h. We confirm that the validity of this offer is for \_\_\_\_\_ calendar days from the date of the ITB closure

i. We agree to the terms and conditions set forth in the DRC General Conditions of Contract (Annex C)

j. We certify that the below mentioned company has not engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing, any Contracts.

k. We agree to abide by the DRC Code of Ethics as attached as Annex D

3. We note that DRC is not bound to proceed with this ITB and that it reserves the right to award only part of the contract. It will incur no liability towards us should it do so.

We agree to the above terms and conditions.

Submitted by:

\_\_\_\_\_  
Company Name

\_\_\_\_\_  
Place

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Title/Position

\_\_\_\_\_  
Print Name

\_\_\_\_\_  
Signature

A duly authorized company representative  
Company Stamp

h. ما تایید میکنیم که این پیشنهاد برای \_\_\_\_\_ روز بعد از ختم تاریخ ITB قابل اعتبار میباشد.

i. ما با شرایط و ضوابط مشخص شده در شرایط عمومی قرارداد دی آر سی موافق هستیم.

j. ما این را تصدیق میکنیم که شرکت ذکر شده در زیر در هیچ نوع اعمال چون فساد اداری، جعل، تقلب و کارهای اجباری در جریان رقابت برای قرارداد و یا در جریان عملی سازی قرارداد دست نداشته است.

k. ما در پیروی از اصول کاری دی آر سی برای اكمال كنده موافقت میکنیم. اصول کاری به نام ضمیمه D متصل میباشد.

3. ما این را در نظر داریم که دی آر سی ملزم به این ITB نیست، و دی آر سی حق این را دارد تا فقط بخشی از قرارداد را اعطا نماید. و دی آر سی در مقابل ما هیچ نوع مسئولیتی ندارد.

ما با شرایط و ضوابط بالا موافق هستیم.

تسلیم شده توسط:

\_\_\_\_\_  
نام شرکت

\_\_\_\_\_  
موقعیت

\_\_\_\_\_  
تاریخ

\_\_\_\_\_  
وظیفه

\_\_\_\_\_  
امضاء

یک نماینده با صلاحیت شرکت  
مهر شرکت